



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.10.3
KOM(2011) 599 galutinis

2011/0263 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo įgyvendinama Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių
narių ir Centrinės Amerikos asociacija, dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo
stabilizavimo priemonė**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas skirtas į Europos Sąjungos teisę įtraukti apsaugos sąlygą ir stabilizavimo priemonę, nustatytas su Centrine Amerika sudarytame Asociacijos susitarime.

Bendrosios aplinkybės

2007 m. balandžio 23 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su tam tikromis Centrinės Amerikos šalimis, po kurių su Centrine Amerika sudarytas Asociacijos susitarimas. Susitarimas parafuotas 2011 m. kovo 22 d.

Į Susitarimą įtraukta dvišalė apsaugos sąlyga, kuria numatoma galimybė vėl nustatyti pagal didžiausio palankumo režimą (DPR) taikomą muito normą, jeigu, liberalizavus prekybą, pradedama importuoti tokiais didesniais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kad tai sukelia (arba gali sukelti) didelę žalą panašų arba tiesiogiai konkuruojantį produktą gaminančiai Sąjungos pramonei.

Be to, į Susitarimą taip pat įtraukta bananų importo stabilizavimo priemonė, pagal kurią iki 2020 m. sausio 1 d. gali būti nutrauktas preferencinės muito normos taikymas, jei pasiekama tam tikra metinė importo kiekio riba.

Kad minėtos priemonės galėtų veikti, apsaugos sąlyga ir stabilizavimo priemonė turi būti įtrauktos į Europos Sąjungos teisę ir apibrėžti procedūriniai priemonių taikymo aspektai ir suinteresuotųjų šalių teisės.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Šis įgyvendinimo reglamento pasiūlymas parengtas tiesiogiai remiantis Susitarimo, dėl kurio susiderėta su Centrine Amerika, tekstu. Todėl atskiros konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis ir poveikio vertinimas nėra būtini. Pasiūlymas iš esmės pagristas galiojančiais įgyvendinimo reglamentais.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

Pridedamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento pasiūlymas yra teisinė ES ir Centrinės Amerikos asociacijos susitarimo apsaugos sąlygos ir stabilizavimo priemonės įgyvendinimo priemonė.

Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 2 dalis.

2011/0263 (COD)

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo įgyvendinama Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros¹,

kadangi:

- (1) 2007 m. balandžio 23 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su tam tikromis Centrinės Amerikos šalimis (toliau – Centrinė Amerika), kad Sąjungos ir jos valstybių narių vardu būtų sudarytas Susitarimas, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija (toliau – Susitarimas).
- (2) šios derybos buvo baigtos ir 2011 m. kovo 22 d. parafuotas Susitarimas, kuris, remiantis [...] Tarybos sprendimu Nr. .../2011/ES² buvo pasirašytas Europos Sąjungos vardu [data], atsižvelgiant į tai, kad jis gali būti sudarytas vėliau. [...] Susitarimui pritarė Europos Parlamentas. Po to Taryba [data] priėmė Tarybos sprendimą Nr. .../2011³ dėl Susitarimo sudarymo;
- (3) būtina nustatyti tam tikrų Susitarimo nuostatų, susijusių su dvišale apsaugos sąlyga, ir bananų importo stabilizavimo priemonės, dėl kurios buvo susitarta su Centrine Amerika, taikymo tvarką;
- (4) reikėtų apibrėžti Susitarimo 104 ir 105 straipsniuose nurodytus terminus „didelė žala“, „didelės žalos grėsmė“ ir „pereinamasis laikotarpis“;
- (5) apsaugos priemonės turėtų būti nustatytos tik tuo atveju, jei nagrinėjamas produktas importuojamas į Sąjungą tokiais didesniais kiekiais, matuojant absoliučiais dydžiais arba santykinai palyginus su Sąjungos gamybos apimtimi, ir tokiomis sąlygomis, kad

¹ 2011 m. vasario 17 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir [...] Tarybos sprendimas...

²

³

sukelia arba gali sukelti didelę žalą panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų Sąjungos gamintojams, kaip nustatyta Susitarimo 104 straipsnyje;

- (6) apsaugos priemonės turėtų būti vienos iš Susitarimo 104 straipsnio 2 dalyje nurodytų formų;
- (7) tyrimai atliekami ir, jei būtina, apsaugos priemonės taikomos kuo skaidriau;
- (8) reikėtų nustatyti išsamias tyrimų inicijavimo nuostatas. Valstybės narės turėtų Komisijai pateikti informacijos, įskaitant turimus įrodymus, apie visas importo tendencijas, dėl kurių gali reikėti nustatyti apsaugos priemones;
- (9) jei esama pakankamai tyrimo inicijavimą pagrindžiančių *prima facie* įrodymų, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turėtų paskelbti pranešimą, kaip nustatyta Susitarimo 111 straipsnio 3 dalyje;
- (10) reikėtų nustatyti išsamias nuostatas dėl tyrimų inicijavimo, suinteresuotųjų šalių galimybės susipažinti su surinkta informacija ir ją tikrinti, susijusių šalių išklauso ir tų šalių galimybės reikšti savo nuomonę, kaip nustatyta Susitarimo 111 straipsnio 3 dalyje;
- (11) Komisija turėtų raštu pranešti Centrinei Amerikai apie tyrimo inicijavimą ir informuoti Asociacijos komitetą apie tyrimų rezultatus, kaip nustatyta Susitarimo 116 straipsnyje;
- (12) be to, pagal Susitarimo 112 straipsnį reikia nustatyti laikotarpį, per kurį inicijuojami tyrimai ir priimami sprendimai dėl priemonių tinkamumo, siekiant užtikrinti, kad tokie sprendimai būtų priimami greitai ir taip padidėtų susijusių ūkinės veiklos vykdytojų teisinis tikrumas;
- (13) jokia apsaugos priemonė neturėtų būti taikoma, kol neatliekamas tyrimas, nustatant išlygą, jog Komisijai kritinėmis aplinkybėmis leidžiama taikyti laikinas priemones, kaip nurodyta Susitarimo 106 straipsnyje;
- (14) apsaugos priemonės turėtų būti taikomos tik tokiu mastu ir tik tokį laikotarpį, kokio gali reikėti siekiant užkirsti kelią didelei žalai ir palengvinti prisitaikymą. Reikėtų nustatyti didžiausią apsaugos priemonių taikymo trukmę ir specialias tokių priemonių pratęsimo ir peržiūros nuostatas, kaip nurodyta Susitarimo 105 straipsnyje;
- (15) kad Susitarimo dvišalė apsaugos sąlyga būtų įgyvendinta, būtina nustatyti vienodas sąlygas laikinosioms ir galutinėms apsaugos priemonėms priimti, išankstinėms priežiūros priemonėms taikyti, tyrimui nesiimant priemonių nutraukti ir preferencinei muito normai, nustatytai pagal bananų importo stabilizavimo priemonę, dėl kurios buvo susitarta su Centrine Amerika, laikinai panaikinti. Pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai⁴, šias priemones turėtų tvirtinti Komisija;
- (16) siekiant patvirtinti priežiūros ir laikinas priemones, atsižvelgiant į šių priemonių poveikį ir logišką seką galutinių apsaugos priemonių priėmimo atžvilgiu, tikslinga

⁴ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

naudoti patariamąją procedūrą. Kai delsiant nustatyti priemonės gali būti padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia, kad Komisijai būtų leista patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinas priemonės;

- (17) šį reglamentą reikėtų taikyti tik Sąjungos arba Centrinės Amerikos kilmės statusą turintiems produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS. APSAUGOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente:

- (a) produktai – Sąjungos arba Centrinės Amerikos šalies kilmės statusą turinčios prekės. Tiriamasis produktas gali apimti vieną ar keletą tarifų eilučių arba jų dalį, priklausomai nuo konkrečių rinkos aplinkybių, arba bet kurį produktų segmentą pagal Sąjungos pramonėje įprastą skirstymą;
- (b) suinteresuotosios šalys – šalys, kurioms nagrinėjamojo produkto importas daro poveikį;
- (c) Sąjungos pramonė – visi Sąjungos teritorijoje veikiantys panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų gamintojai arba tie Sąjungos gamintojai, kurie bendrai pagamina didžiąją dalį Sąjungoje pagaminamų panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų. Tuo atveju, kai panašus ar tiesiogiai konkuruojantis produktas yra tik vienas iš produktų, kuriuos gamina Sąjungos pramonę sudarantys gamintojai, pramonė apibrėžiama kaip specifinė veikla, vykdoma gaminant panašų arba tiesiogiai konkuruojantį produktą;
- (d) didelė žala – ryškus visuotinis Sąjungos gamintojų padėties pablogėjimas;
- (e) didelės žalos grėsmė – tai akivaizdžiai neišvengiama didelė žala. Didelės žalos grėsmė nustatoma remiantis įrodomais faktais, ne vien įtarimais, spėjimais ar menka tikimybe. Siekiant nustatyti, ar yra didelės žalos grėsmė, be kita ko, reikėtų atsižvelgti ir į prognozes, vertinimus ir analizę, atliktus remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais;
- (f) pereinamasis laikotarpis – 10 metų nuo Susitarimo taikymo pradžios datos; taikomas bet kuriam produktui, kuriam Muitų tarifų panaikinimo sąrašė nustatytas trumpesnis nei 10 metų tarifų panaikinimo laikotarpis. Produktams, kuriems Muitų tarifų panaikinimo sąrašė nustatytas 10 metų ar ilgesnis tarifų panaikinimo laikotarpis, pereinamasis laikotarpis reiškia tame sąrašė tokiems produktams nustatytą tarifų panaikinimo laikotarpį prie jo pridedant trejus metus.
- (g) Centrinės Amerikos šalis – Kosta Rika, Salvadoras, Gvatemala, Hondūras, Nikaragva arba Panama.

2 straipsnis

Principai

1. Apsaugos priemonė gali būti nustatyta remiantis šiuo reglamentu, kai Centrinės Amerikos šalies kilmės statusą turintis produktas dėl jam taikomo sumažinto arba panaikinto muito pradedamas importuoti į Sąjungą tokiais didesniais kiekiais, matuojant absoliučiais dydžiais arba santykinai palyginus su Sąjungos gamybos apimtimi, ir tokiomis sąlygomis, kad sukelia arba gali sukelti didelę žalą panašų arba tiesiogiai konkuruojantį produktą gaminančiai Sąjungos pramonei.
2. Apsaugos priemonės gali būti vienos iš šių formų:
 - (a) nagrinėjamojo produkto tolesnio muito normos mažinimo, nustatyto Susitarimo I priede (Muitų panaikinimas) pateiktame Europos Sąjungos Šalies sąraše, sustabdymas;
 - (b) nagrinėjamojo produkto muito normos padidinimas iki tokio lygio, kuris neviršija mažesniojo iš šių lygių:
 - pagal didžiausio palankumo režimą (toliau – DPR) taikomos muito normos, galiojusios produktui tuo metu, kai buvo nustatyta priemonė, arba
 - pagal DPR taikomos muito normos, galiojusios produktui tiksliai vieną dieną prieš Susitarimo įsigaliojimo datą.
3. Nei viena iš minėtų priemonių netaikoma laikantis preferencinių neapmuitinamų tarifinių kvotų, nustatytų šiuo Susitarimu.

3 straipsnis

Tyrimo inicijavimas

1. Tyrimas inicijuojamas valstybės narės, bet kurio juridinio asmens arba bet kurios asociacijos, kuri nėra juridinis asmuo, tačiau veikia Sąjungos pramonės vardu, prašymu arba Komisijos iniciatyva, jei Komisija mano, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrįstų 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais, tyrimo inicijavimui pagrįsti.
2. Tyrimo inicijavimo prašyme pateikiama įrodymų, kad tenkinamos 2 straipsnio 1 dalyje išdėstytos apsaugos priemonės nustatymo sąlygos. Prašyme paprastai nurodoma ši informacija: nagrinėjamojo produkto importo didėjimo tempas ir apimtis absoliučiąja bei santykinę verte, padidėjusio importo užimta vidaus rinkos dalis, pardavimo, gamybos, našumo, pajėgumų išnaudojimo, pelno ir nuostolių bei užimtumo masto pokyčiai.
3. Tyrimas gali būti inicijuotas ir tuo atveju, kai staiga padidėja importas, sutelktas vienoje ar keliuose valstybėse narėse, jeigu yra pakankamai *prima facie* įrodymų, kad tenkinamos inicijavimo sąlygos, kaip nustatyta remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais.

4. Valstybė narė informuoja Komisiją, jei mano, kad dėl importo iš Centrinės Amerikos šalies tendencijų reikėtų imtis apsaugos priemonių. Informuojant kartu pateikiami turimi įrodymai, pagrįsti 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais. Komisija šią informaciją perduoda visoms valstybėms narėms.
5. Jei paaiškėja, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, paremtų 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais, tyrimo inicijavimui pagrįsti, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbia pranešimą. Tyrimas inicijuojamas per vieną mėnesį nuo prašymo arba informacijos gavimo pagal 1 dalį.
6. 5 dalyje nurodytame pranešime:
 - (a) pateikiama gautos informacijos santrauka ir nurodoma, kad visa susijusi informacija būtų perduota Komisijai;
 - (b) nustatomas laikotarpis, per kurį suinteresuotosios šalys gali pareikšti raštu savo nuomonę ir pateikti informaciją norėdamos, kad į tą nuomonę ir informaciją būtų atsižvelgta atliekant tyrimą;
 - (c) nurodomas laikotarpis, per kurį suinteresuotosios šalys gali kreiptis, kad Komisija jas išklaustytų žodžiu pagal 4 straipsnio 9 dalį.

4 straipsnis

Tyrimas

1. Inicijavusi tyrimo procedūrą, Komisija pradeda tyrimą. 3 dalyje nustatytas laikotarpis prasideda sprendimo inicijuoti tyrimą paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.
2. Komisija gali prašyti valstybių narių pateikti informaciją, o valstybės narės imasi visų būtinų veiksmų tokiam prašymui patenkinti. Jei ta informacija yra visuotinės svarbos ir nėra konfidenciali pagal 11 straipsnį, ji pridedama prie nekonfidencialių dokumentų, kaip nurodyta 8 dalyje.
3. Jei įmanoma, tyrimas baigiamas per šešis mėnesius nuo jo inicijavimo. Esant išskirtinėms aplinkybėms, pvz., neįprastai dideliame susijusių šalių skaičiui ar sudėtingai rinkos padėčiai, tas terminas gali būti pratęstas dar vienam trijų mėnesių laikotarpiui. Komisija informuoja visas suinteresuotąsias šalis apie tokį pratęsimą ir paaiškina, kokios priežastys jį nulėmė.
4. Komisija renka visą informaciją, kuri, jos nuomone, yra reikalinga norint nustatyti, ar esama faktų, atitinkančių 2 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas, ir jei mano, kad to reikia, stengiasi šią informaciją patikrinti.
5. Atlikdama tyrimą Komisija įvertina visus susijusius objektyvius ir kiekybiškai įvertinamus veiksnius, darančius poveikį Sąjungos pramonės padėčiai, pirmiausia, nagrinėjamojo produkto importo didėjimo tempą ir apimtį absoliučiąja bei santykinė verte, dėl padidėjusio importo prarastą vidaus rinkos dalį ir pardavimo apimties, gamybos, našumo, pajėgumų naudojimo, pelno ir nuostolių bei užimtumo pokyčius. Šis sąrašas nėra baigtinis ir Komisija, nustatydama, ar esama didelės žalos arba didelės žalos grėsmės, gali taip pat atsižvelgti į kitus aktualius veiksnius, pavyzdžiui,

atsargas, kainas, naudojamo kapitalo grąžą, grynųjų pinigų srautą, taip pat kitus veiksnius, kurie daro arba galėjo padaryti didelę žalą, arba kelia didelės žalos grėsmę Sąjungos pramonei.

6. Pagal 3 straipsnio 6 dalies b punktą savo nuomonę pareiškusios suinteresuotosios šalys ir susijusios Centrinės Amerikos šalies atstovai pateikę raštišką prašymą gali susipažinti su visa atliekant tyrimą Komisijos gauta informacija, išskyrus Sąjungos arba valstybių narių valdžios institucijų parengtus vidaus dokumentus, su sąlyga, kad ta informacija yra svarbi jiems ginant savo interesus bei nekonfidenciali pagal 11 straipsnio nuostatas ir kad Komisija ja naudojasi tyrimo metu. Šios suinteresuotosios šalys gali Komisijai pateikti savo nuomonę apie minėtą informaciją. Į tokią nuomonę atsižvelgiama, jei ji pagrįsta pakankamais *prima facie* įrodymais.
7. Komisija užtikrina, kad visi tyrimui naudojami duomenys, taip pat statistiniai duomenys, būtų prieinami, suprantami, skaidrūs ir patikrinami.
8. Komisija užtikrina, kai tik tai bus įmanoma techniškai, slaptažodžiu apsaugotą interneto prieigą prie nekonfidencialių duomenų, t. y. prie interneto platformos, kurią ji tvarko ir kurioje pateikiama visa susijusi informacija, kuri pagal 11 straipsnį nėra konfidenciali. Tyrimu suinteresuotoms šalims, taip pat valstybėms narėms ir Europos Parlamentui suteikiama prieiga prie šios interneto platformos.
9. Komisija išklauso suinteresuotąsias šalis, visų pirma tais atvejais, kai per *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame pranešime nustatytą laikotarpį jos raštu pateikia prašymą, kuriame nurodo, kad joms iš tikrųjų gali turėti poveikio tyrimo išvados ir kad yra ypatingų priežasčių, dėl kurių jos turi būti išklausytos žodžiu.

Komisija išklauso šias šalis ir kitais atvejais, jeigu yra ypatingų priežasčių, dėl kurių jos turi būti išklausytos dar kartą.
10. Kai informacija nepateikiama per Komisijos nustatytą laikotarpį arba kai akivaizdžiai trukdoma tyrimui, išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais. Jei Komisija nustato, kad kuri nors suinteresuotoji šalis ar trečioji šalis pateikė melagingą arba klaidinančią informaciją, ji į tą informaciją neatsižvelgia ir gali remtis turimais faktais.
11. Apie tyrimo inicijavimą susijusiai Centrinės Amerikos šaliai Komisija praneša raštu.

5 straipsnis

Išankstinės priežiūros priemonės

1. Jeigu dėl Centrinės Amerikos šalies kilmės statusą turinčio produkto importo tendencijų gali susidaryti viena iš 2 ir 3 straipsniuose nurodytų situacijų, to produkto importui gali būti taikomos išankstinės priežiūros priemonės.
2. Komisija tvirtina išankstines priežiūros priemones, laikydamasi 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.
3. Išankstinės priežiūros priemonės galioja ribotą laikotarpį. Jeigu nenumatyta kitaip, jos nustoja galiojusios pasibaigus antrajam šešių mėnesių laikotarpiui, kuris prasideda praėjus šešiams mėnesiams nuo tų priemonių taikymo pradžios.

6 straipsnis

Laikinių apsaugos priemonių nustatymas

1. Laikinosios apsaugos priemonės taikomos susidarius kritinėms aplinkybėms, kai delsiant gali būti padaryta sunkiai atitaisoma žala, ir, remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais, preliminariai nustačius, kad esama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad Centrinės Amerikos šalies kilmės statusą turinčio produkto importas išaugo dėl to, kad pagal Susitarimo I priede (Muitų panaikinimas) pateiktą Europos Sąjungos Muitų tarifų panaikinimo sąrašą buvo sumažintas arba panaikintas muitas ir kad dėl tokio importo yra daroma arba gali būti daroma didelė žala Sąjungos pramonei.

Laikinasias priemones tvirtina Komisija, laikydamasi 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros. Ypatingos skubos atvejais, įskaitant 2 dalyje nurodytą atvejį, pagal 12 straipsnio 4 dalyje nurodytą procedūrą Komisija tvirtina nedelsiant taikytinas laikinasias apsaugos priemones.

2. Jeigu valstybė narė prašo Komisijos skubiai imtis priemonių ir jeigu įvykdytos 1 dalyje nustatytos sąlygos, Komisija sprendimą priima per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo.
3. Laikinosios priemonės negali būti taikomos ilgiau kaip 200 dienų.
4. Jeigu laikinosios apsaugos priemonės panaikinamos, nes tiriant paaiškėja, kad nebuvo įvykdytos 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos, bet kokie tų laikinių priemonių pagrindų surinkti muitai grąžinami savaime.
5. Šiame straipsnyje nurodytos priemonės, joms įsigaliojus, taikomos kiekvienam į laisvą apyvartą išleistam produktui. Tačiau tokios priemonės neužkerta kelio išleisti į laisvą apyvartą jau pakeliui į Sąjungą esančių produktų su sąlyga, kad tokių produktų paskirties vietos negalima pakeisti.

7 straipsnis

Tyrimo ir tyrimo procedūros baigimas nenustatant priemonių

1. Jeigu galutinai nustatyti faktai rodo, kad 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos nėra tenkinamos, Komisija, taikydamasi 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą, priima sprendimą baigti tyrimą ir tyrimo procedūrą.
2. Komisija, tinkamai laikydamasi 11 straipsnyje nurodytos konfidencialios informacijos apsaugos nuostatų, viešai skelbia atskleistų faktų ataskaitą ir pagrįstas išvadas visais svarstomais faktiniais ir teisiniais klausimais.

8 straipsnis

Galutinių priemonių nustatymas

1. Jeigu galutinai nustatyti faktai rodo, kad 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos yra tenkinamos, Komisija, laikydamasi Susitarimo 116 straipsnio, kreipiasi į Asociacijos komitetą. Jei Asociacijos komitetas nepateikė rekomendacijų arba jei per 30 dienų

nuo tokio kreipimosi nebuvo pasiektas kitas priimtinas sprendimas, Komisija gali priimti sprendimą, kuriuo nustatomos galutinės apsaugos priemonės laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Komisija, tinkamai laikydamasi 11 straipsnyje nurodytos konfidencialios informacijos apsaugos nuostatų, viešai skelbia ataskaitą, kurioje pateikiama faktų ir svarstymų, susijusių su jos sprendimu, santrauka.

9 straipsnis

Apsaugos priemonių taikymo trukmė ir peržiūra

1. Apsaugos priemonė galioja tik tokį laikotarpį, kuris yra būtinas siekiant užkirsti kelią didelei žalai arba ją atitaisyti ir palengvinti prisitaikymą. Šis laikotarpis negali trukti ilgiau nei dvejus metus, jeigu nėra pratęsimas remiantis 3 dalimi.
2. Pratęsimo laikotarpiu apsaugos priemonė taikoma tol, kol paaiškėja pagal 3 dalį atliekamos peržiūros rezultatai.
3. Pradinis apsaugos priemonės galiojimo laikotarpis išimtinėmis aplinkybėmis gali būti pratęstas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui, jeigu nustatoma, kad apsaugos priemonė tebėra reikalinga siekiant užkirsti kelią didelei žalai arba ją atitaisyti ir kad esama Sąjungos pramonės prisitaikymo įrodymų.
4. Prieš pratęsiant apsaugos priemonės galiojimą pagal 3 dalį atliekamas tyrimas, inicijuojamas valstybės narės, bet kurio juridinio asmens arba bet kurios asociacijos, kuri nėra juridinis asmuo, tačiau veikia Sąjungos pramonės vardu, prašymu arba Komisijos iniciatyva, jei Komisija mano, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, jog tenkinamos 3 dalyje nustatytos sąlygos, remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais.
5. Apie tyrimo inicijavimą skelbiama pagal 3 straipsnio 5 ir 6 dalis. Atliekant tyrimą ir priimant bet kokią sprendimą dėl pratęsimo pagal 3 dalį laikomasi 4, 7 ir 8 straipsnių nuostatų.
6. Bendra apsaugos priemonės, įskaitant bet kokią laikinąją priemonę, taikymo trukmė negali būti ilgesnė nei ketveri metai.
7. Apsaugos priemonė netaikoma pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, išskyrus atvejus, kai tam pritaria susijusi Centrinės Amerikos šalis.
8. Jokia apsaugos priemonė netaikoma importuojamam produktui, kuriam tokia priemonė jau buvo taikyta anksčiau, nebent būtų pasibaigęs laikotarpis, prilygstantis pusei prieš tai ėjusio apsaugos priemonės taikymo laikotarpio.

10 straipsnis

Atokiausi Europos Sąjungos regionai

9. Kai bet koks Centrinės Amerikos šalies kilmės statusą turintis produktas importuojamas tokiais didesniais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kad labai pablogina ar gali labai pabloginti ES atokiausio (-ių) regiono (-ų), nurodyto (-ų) Sutarties dėl

Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje, ekonominę padėtį, laikantis šio skyriaus nuostatų gali būti nustatyta apsaugos priemonė.

11 straipsnis

Konfidencialumas

1. Pagal šį reglamentą gauta informacija naudojama tik tuo tikslu, dėl kurio ją buvo prašyta pateikti.
2. Jokia pagal šį reglamentą gauta konfidencialaus pobūdžio arba konfidencialiai pateikta informacija neatskleidžiama be specialaus tokios informacijos pateikėjo leidimo.
3. Kiekviename prašyme laikyti informaciją konfidencialia turi būti nurodytos priežastys, dėl kurių ta informacija yra konfidenciali. Tačiau jei informacijos pateikėjas nesutinka jos viešinti ar leisti jos atskleisti bendro pobūdžio ar santraukos forma ir jei pasirodo, kad prašymas laikyti informaciją konfidencialia yra nepagrįstas, į šią informaciją gali būti neatsižvelgiama.
4. Informacija bet koku atveju laikoma konfidencialia, jei jos atskleidimas gal turėti didelį neigiamą poveikį tokios informacijos pateikėjui arba šaltiniui.
5. 1–4 dalys netrukdo Sąjungos institucijoms nurodyti bendro pobūdžio informacijos, ypač motyvų, kuriais grindžiami pagal šį reglamentą priimami sprendimai. Tačiau šios institucijos privalo atsižvelgti į atitinkamų fizinių ir juridinių asmenų teisėtus interesus, kad nebūtų atskleistos jų komercinės paslaptys.

12 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių⁵ 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.
3. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
4. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su 4 straipsniu.

⁵ OL L 84, 2009 3 31, p. 1.

II SKYRIUS. BANANŲ IMPORTO STABILIZAVIMO PRIEMONĖ

13 straipsnis

Bananų importo stabilizavimo priemonė

1. Centrinės Amerikos kilmės statusą turintiems bananams, priskiriamiems prie Kombinuotosios nomenklatūros pozicijos 0803.00.19 (Švieži bananai, išskyrus tikruosius bananus (*plantains*) ir Susitarimo I priede (Muitų panaikinimas) pateiktame ES Šalies sąraše priskirtiems prie „ST“ kategorijos, stabilizavimo priemonė taikoma iki 2020 m. sausio 1 d.
2. 1 dalyje nurodytų produktų importui iš Centrinės Amerikos šalies nustatoma atskira metinė ribinė importo apimtis, kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktoje lentelėje. Importuojant 1 dalyje nurodytus produktus, kuriems nustatyta preferencinė muto norma, be kilmės įrodymo, nustatyto pagal Susitarimo su Centrine Amerika III priedą (Termino „kilmės statusą turintys produktai“ samprata ir administracinio bendradarbiavimo būdai), taip pat turi būti pateiktas eksporto sertifikatas, išduotas Centrinės Amerikos šalies Respublikos, iš kurios eksportuojami produktai, kompetentingos valdžios institucijos. Jeigu atitinkamais kalendoriniais metais pasiekama nustatyta ribinė importo apimtis, Komisija, remdamasi 12 straipsnio 3 dalyje nurodyta nagrinėjimo procedūra, gali tais metais laikinai nutraukti preferencinės muto normos taikymą ne ilgesniam nei trijų mėnesių laikotarpiui ir ne ilgiau kaip iki tų kalendorinių metų pabaigos.
3. Jeigu Komisija nusprendžia nutraukti preferencinės muto normos taikymą, ji taiko mažesniąją iš šių normų: bazinės muto normos arba pagal DPR taikomos muto normos, galiojančių tuo metu, kai imamas tokios priemonės.
4. Jeigu Komisija imasi 2 ir 3 dalyse nurodytų veiksmų, ji nedelsdama pradeda konsultacijas su susijusia šalimi, kad išanalizuotų ir įvertintų padėtį remiantis turimais faktiniais duomenimis.
5. 2 ir 3 dalyse nurodytos priemonės gali būti taikomos tik laikotarpiu iki 2019 m. gruodžio 31d.

III SKYRIUS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo tos dienos, kurią pradedamas taikyti Susitarimas, kaip numatyta Susitarimo 353 straipsnyje. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas pranešimas, kuriame nurodoma Susitarimo taikymo pradžios data.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Priedas

Lentelė, kurioje nurodoma ribinė importo apimtis, siekiant taikyti bananų importo stabilizavimo priemonę, nustatytą Susitarimo I priedo 3 priedėlyje

Metai	Ribinė importo apimtis (tonomis)					
	Kosta Rika	Panama	Hondūras	Gvatemala	Nikaragva	Salvadoras
Iki 2010 m. gruodžio 31 d.	1 025 000	375 000	50 000	50 000	10 000	2 000
2011 01 01–2011 12 31	1 076 250	393 750	52 500	52 500	10 500	2 100
2012 01 01–2012 12 31	1 127 500	412 500	55 000	55 000	11 000	2 200
2013 01 01–2013 12 31	1 178 750	431 250	57 500	57 500	11 500	2 300
2014 01 01–2014 12 31	1 230 000	450 000	60 000	60 000	12 000	2 400
2015 01 01–2015 12 31	1 281 250	468 750	62 500	62 500	12 500	2 500
2016 01 01–2016 12 31	1 332 500	487 500	65 000	65 000	13 000	2 600
2017 01 01–2017 12 31	1 383 750	506 250	67 500	67 500	13 500	2 700
2018 01 01–2018 12 31	1 435 000	525 000	70 000	70 000	14 000	2 800
2019 01 01–2019 12 31	1 486 250	543 750	72 500	72 500	14 500	2 900
Nuo 2020 01 01	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma